

ABSTRAK

Sungkalang, Agustinus. 2008. “Istilah-Istilah Politik dalam Surat Kabar *Kompas* Edisi Bulan Februari dan Maret 2007”. Skripsi Strata 1 (S1). Program Studi Sastra Indonesia, Jurusan Sastra Indonesia, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma.

Skripsi ini membahas istilah-istilah politik dalam surat kabar *Kompas* edisi bulan Februari dan Maret 2007. Ada dua masalah yang dibahas dalam skripsi ini. Pertama, istilah-istilah politik pada surat kabar harian *Kompas* edisi bulan Februari dan Maret 2007 termasuk dalam jenis satuan lingual apa saja? Kedua, istilah-istilah politik pada surat kabar *Kompas* edisi bulan Februari dan Maret 2007 berasal dari bahasa apa saja?

Penelitian ini dilaksanakan melalui tiga tahap, yakni (i) pengumpulan data, (ii) tahap analisis data, (iii) tahap penyajian hasil analisis data. Metode yang digunakan dalam pengumpulan data adalah metode simak, yaitu metode pengumpulan data yang dilakukan dengan menyimak, yaitu menyimak penggunaan bahasa. Teknik yang digunakan dalam metode simak ini adalah teknik nonpartisipasi atau teknik simak bebas libat cakap dengan mengamati dan mencatat data. Metode analisis data yang digunakan adalah metode agih dan metode padan. Metode agih adalah metode analisis data yang alat penentunya terdapat dalam bahasa itu sendiri. Metode agih ini diterapkan dengan menggunakan teknik lanjutan, yaitu teknik perluas dan teknik lesap. Teknik perluas dilaksanakan dengan memperluas satuan lingual yang bersangkutan ke kanan atau ke kiri, dan perluasan itu menggunakan “afiks atau imbuhan serapan” tertentu. Teknik lesap dilaksanakan dengan melesapkan (menghilangkan, menghapuskan) unsur tertentu satuan lingual yang bersangkutan. Metode padan adalah metode penelitian yang menggunakan alat penentunya di luar, terlepas, dan tidak menjadi bagian dari bahasa yang bersangkutan. Subjenis metode padan yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode translasional. Metode padan translasional digunakan untuk membuktikan bahwa ada istilah-istilah politik dalam surat kabar harian *Kompas* edisi bulan Februari dan Maret 2007 berasal atau dipinjam dari bahasa lain (Latin, Perancis, Inggris, Yunani, Spanyol). Metode yang digunakan dalam penyajian hasil analisis data adalah metode informal. Metode informal adalah metode penyajian hasil analisis data dengan menggunakan kata-kata biasa, artinya penyajian hasil analisis tidak menggunakan rumus, lambang-lambang atau diagram.

Hasil penelitian mengenai istilah-istilah politik dalam surat kabar harian *Kompas* edisi bulan Februari dan Maret 2007 ini adalah sebagai berikut. Pertama, makna istilah-istilah politik dalam surat kabar harian *Kompas* edisi bulan Februari dan Maret 2007 berdasarkan jenis satuan lingual gramatikal. Jenis-jenis tersebut adalah kata dan frase. Jenis satuan lingual berupa kata tersebut adalah (1) kata dasar, (2) kata asli, (3) kata berafiks atau berimbuhan, (4) kata ulang atau berimbuhan, (5) kata serapan, sedangkan jenis satuan lingual berupa frase adalah frase endosentrik yang atributif. Kedua, istilah-istilah politik dalam surat kabar harian *Kompas* edisi bulan Februari dan Maret 2007 berdasarkan asal bahasanya. Jenis pengklasifikasian istilah-istilah politik berdasarkan asal bahasanya adalah (1) bahasa Latin, (2) bahasa Perancis, (3) bahasa Inggris, (5) bahasa Yunani, (6) bahasa Spanyol.

ABSTRACT

Sungkalang, Agustinus. 2008. “The Political Terms in *Kompas* Daily Newspaper on February and March 2007 “. The Sarjana Degree Thesis of Indonesian Letters Study Program, Departement of Indonesian Letters, Faculty of Letters, Sanata Dharma University.

This thesis studied about political terms in *Kompas* on February and March 2007 edition. There are two problems were studied in this thesis. First, the political terms in *Kompas* on February and March 2007 edition is including in which part of lingual? Second, the political terms on *Kompas* is taken from what language?

This research is done in three steps, is (i) collecting data, (ii) phase of data analysis, (iii) the phase of presenting. The method used in collecting is attentive observe, the collecting data method used by observing attentively, by observing attentively about the language using. Technique which is used in this method is non participant method or freely observing by watching and taking note. Method of data analysis used is *agih* method and *padan* method. *Agih* method is method of data analysis which the decisive instrument is existed in the language itself. *Agih* method is applied by using the technique method, *lesap* and *perluas* technique. *Perluas* technique is worked by extending the relevant lingual unity, and this extending uses a certain affix. *Lesap* technique used is worked by omitting certain relevant lingual unity. The *padan* method is a method which is using decisive instrument is outside and not be a part of the relevant language. The part of *padan* method used in this research is translational method. Translational *padan* method used to prove that the politic terms in *Kompas* on February and March 2007 edition is taken or borrowed from other languages (Latin, French, English, Greek, Spanish) method which is used in providing the result of data analysis is informal method. Informal method is method to provide the result of data analysis by using the common words, which means the result does not use formulation, symbols, or diagram.

The result of research about politic terms in *Kompas* on February and March 2007 edition as following: First, political terms in lingual unity form in *Kompas* on February and March 2007 edition based on the lingual unity. They are phrase and word. The lingual unity in word form consist of basic words, original words, complex words, repetition words, and absorption words, while the lingual unity in phrase form is attributive endocentric phrase. Second, political terms classified based on the origin. The origin languages are Latin, French, English, Greek, and Spanish.